# March Comes in Like a Lion

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY UMINO CHIKA
PUBLISHED BY HAKUSENSHA (2011/07)
VOLUME 6 ISBN 978-4-592-14516-5

Do you like this manga?
Is the work put into making this worth being paid for? Will you ever read this manga again? If you had no other way to get this manga but to pay a fair market price for it, would you? If so, please consider getting your own damn copy when able. If you honestly wouldn't, that's fine too. Carry on.

This scanlation was produced by fans at BE WITH YOU SCANS intending to spread love for this manga. Please don't use this scanlation for anything other than personal reading. Please don't upload to third-party websites without asking.

How is it? We'd love to hear feedback, please drop by.

SCANLATED BY BE WITH YOU SCANS (2015/10)
#BWYS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
BWYS.ORG

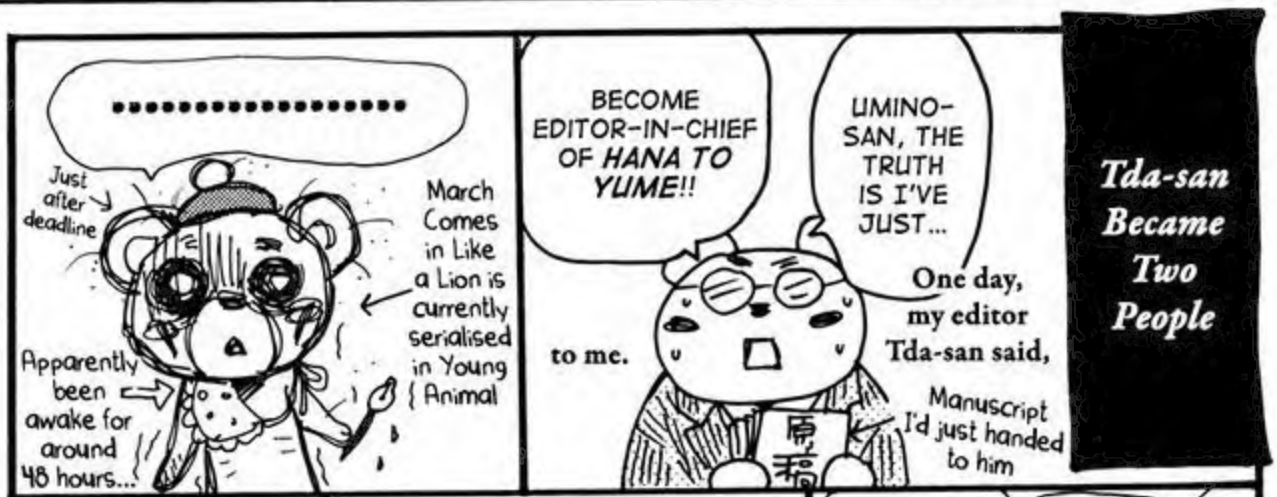
RAW PURCHASED & SCANNED BY CHARA
TRANSLATED BY KEWL0210
CLEANED & TYPESET BY CHARA, LABRADOR, & KEWL0210
QC BY KIWIISH

# 3月のライオン

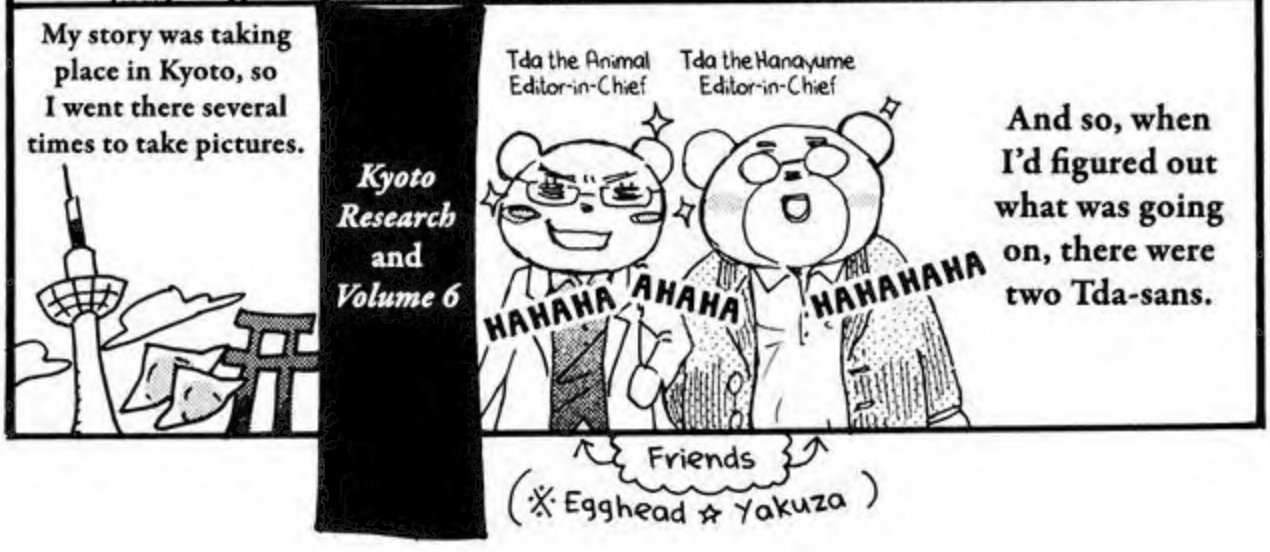
March comes in like a lion

Chica Umino

Umino
Super cute Bun-chan
R-chan
Risu-zawa-san
Jyuku-naga
Chiyo-chan
Matsu-moto-san
Emily
Betty
UMINO AND HER HAPPY FRIENDS


Just after deadline
March Comes in Like a Lion is currently serialised in Young Animal
Apparently been awake for around 48 hours...
BECOME EDITOR-IN-CHIEF OF HANA TO YUME!!
UMINO-SAN, THE TRUTH IS I'VE JUST...
to me.
One day, my editor Tda-san said,
Manuscript I'd just handed to him
Tda-san Became Two People

I'll... give you a better explanation next week. so I'll just take the manuscript and go...
UH, YOU SHOULD GET SOME SLEEP. YOU DON'T HAVE ANYTHING YOU NEED TO BE DOING FOR THE NEXT 24 HOURS, AFTER ALL.
NOTHING IS GOING TO CHANGE, SO WE'LL JUST BE CONTINUING LIKE WE HAVE!!
THE PLAN IS FOR ME TO JUST COME AND GET THE MARCH COMES IN LIKE A LION MANUSCRIPTS WHILE WORKING AS THE HANA TO YUME EDITOR-IN-CHIEF... UM... YES, WELL, THAT'S IT...
YOU'RE THE ONLY ONE, THOUGH. IT'S A SPECIAL ORDER FROM THE PRESIDENT.
I WILL CONTINUE TO BE YOUR EDITOR, UMINO-SAN.
HOW-EVER,
So exhausted she's slack-jawed


My story was taking place in Kyoto, so I went there several times to take pictures.
Kyoto Research and Volume 6
Tda the Animal Editor-in-Chief
Tda the Hanayume Editor-in-Chief
HAHAHA
AHAHA
HAHAHAHA
And so, when I'd figured out what was going on, there were two Tda-sans.
Friends
(※ Egghead ☆ Yakuza)

SFX: BASHA BASHA BASHA

I was overwhelmed by stuff like fatigue and hunger,

So even though I should be too old for something like this, I started wailing at the JR station.

Where did you want to visit?!

Please calm down!!

Wh... Whehhhhh

← Tears

The only place in Kyoto I stopped at was *ku*-rushio*ru.

I didn't even get a chance to get a bento at an Iseta*.

Inoda Coffee...

Smart Coffee

Checking photos

Pulling an all-nighter, I jumped on the shin-kansen and stuffed my face with those little sandwiches they sold in the train station.

Bread soggy from the tomatoes

The most amazing thing was the length of my stay: *two hours!!*

(It was just over six hours round trip!!)

Umino, posed with her camera, running down Shijou Street!!

This is the sort of thing going on every day, but I finally got all of my manuscripts in for volume 6...

THE NEXT DAY

BECAUSE YOU TOLD ME THAT WHOLE SCARY STORY, THE DREAM TRAVELLED THROUGH THE PHONE LINES TO MY HOUSE AND NOW I'M HAVING THE NIGHTMARE!

SFX: BAANNN

I tried to tell Tda-san about it while I was still shivering.

Th... There was like a rat... or a bird or something running all over my face...

Sounds bad. That seriously sounds like an evil spirit.

But forget about relief, right after that I was tormented by nightmares all night.

Go away!

Stop!

I don't like this!

No!

SFX: BUN BUN

TOU-SHA-KAI-JIN, UH...

RIN-PYOU?

OHH, KUJI-IN? SPIRIT WARRIOR? IT'S THAT...

HA HA HA

Mhm. Mhm.

Sda Department Vice Chief

Tda Editor-In-Chief

Then I talked to other Animal people about it.

BUT I DID A KUJI-IN MANTRA IN A SPLIT SECOND AND MANAGED TO BLOW IT AWAY.

BUT, WELL, IT MIGHT HAVE BEEN BECAUSE I WAS A READER OF SPIRIT WARRIOR.

Spirit Warrior...?

RIN

PYOU

TOU

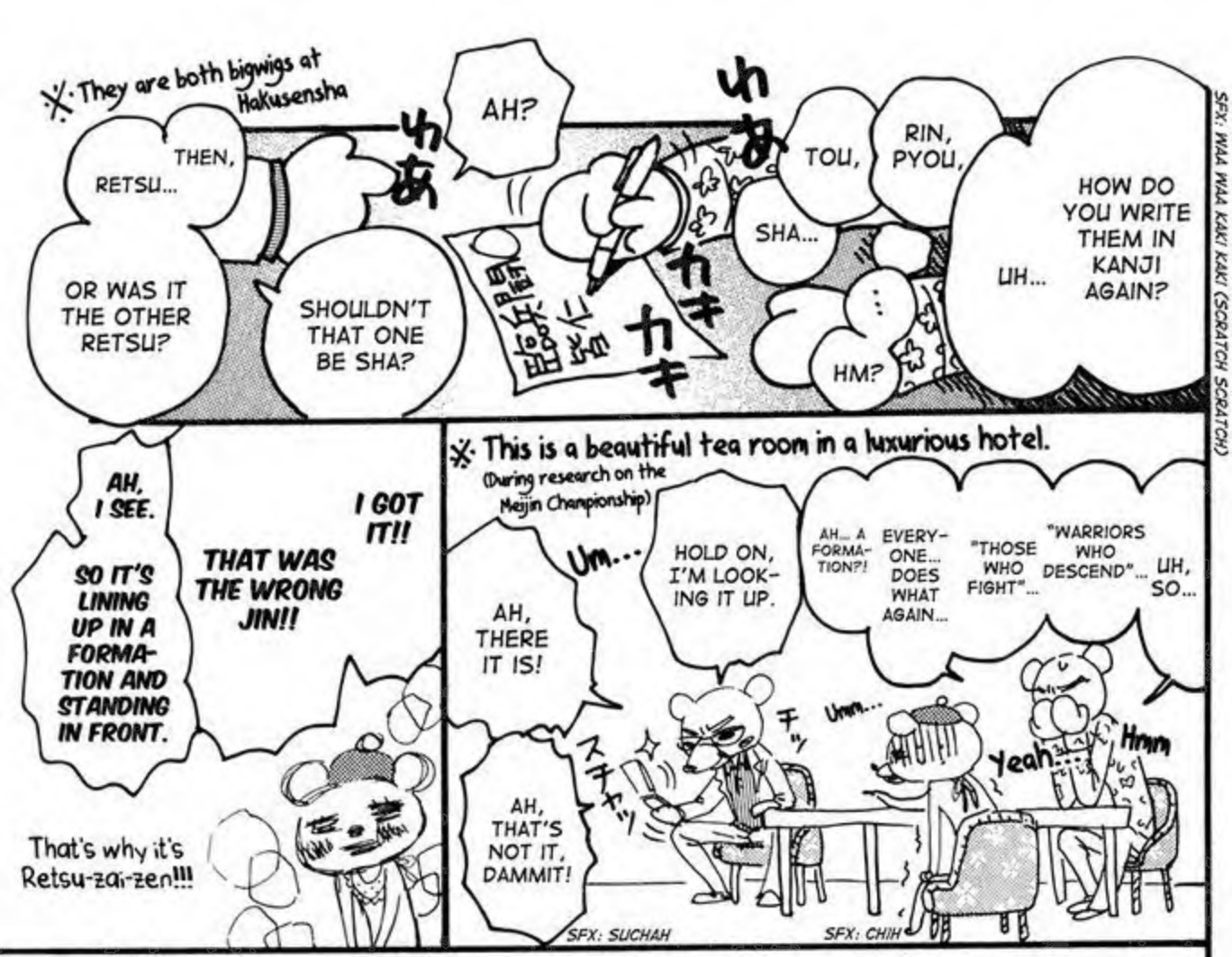
SHA

THAT SORTA THING.

Glad I read it

Triumphant look (probably...)

Hehe


※ They are both bigwigs at Hakusensha
THEN, RETSU...
OR WAS IT THE OTHER RETSU?
SHOULDN'T THAT ONE BE SHA?
AH?
TOU, SHA...
RIN, PYOU,
HM?
UH... HOW DO YOU WRITE THEM IN KANJI AGAIN?
SFX: WAA WAA KAKI KAKI (SCRATCH SCRATCH)
AH, I SEE.
SO IT'S LINING UP IN A FORMATION AND STANDING IN FRONT.
THAT WAS THE WRONG JIN!!
I GOT IT!!
That's why it's Retsu-zai-zen!!!
※ This is a beautiful tea room in a luxurious hotel.
(During research on the Meijin Championship)
Um...
AH, THERE IT IS!
HOLD ON, I'M LOOKING IT UP.
AH... A FORMATION?!
EVERYONE... DOES WHAT AGAIN...
"THOSE WHO FIGHT"...
"WARRIORS WHO DESCEND"...
UH, SO...
AH, THAT'S NOT IT, DAMMIT!
SFX: SUCHAH
SFX: CHIH
Umm...
Yeah
Hmm

This is all thanks to my editor Tda-san, everyone at Hakusensha's Young Animal editorial department, all my assistants who drew such wonderful backgrounds, everyone at the Toppan Printing Co. Ltd., Nawata-san who helped me with design, my shogi supervisor Senzaki-sensei, all of the staff at bookstores across the country... And, last but not least...

these two huge awards...
35TH KODANSHA MANGA AWARD (GENTERAL CATEGORY)
MANGA TAISHOU 2011
And among all that, this year, Umino has won...

I'll keep working my hardest, so I would be very blessed if you could keep following my work. I hope you enjoy what there is to come.

Sincerely, Umino.

SIGN: BOOKSTORE
I could not have done this without you.
all of the readers who have read Umino's manga.
*Paying respects* Thank you...
Lion
March Comes in Like a Lion

## BE WITH YOU SCANS NOTES

PAGE 182

SPIRIT WARRIOR, (also known as *Peacock King*) is a manga from the 80s. In the story, "Kuji-in" is a 9-syllable Japanese Taoism/Buddhism mantra, used for exorcism and devil hunting. The full mantra translates to "May all those who preside over warriors be my vanguard" or "Warriors who descend, those who fight, everyone, line up in formation and take position in front".

The kanji of the mantra referenced in this chapter are as follows:

臨 (rin): descend
兵 (pyou): warriors
闘 (tou): fight
者 (sha): people
皆 (kai): everyone
陣 (jin): formation
列 (retsu): line-up
在 (zai): take position
前 (zen): in front